您的 COVID-19 疫苗接種指南

Ma tini, ma mano, ka rapa te whai
攜手共進，我們將收穫成功

Wairarapa DHB
Wairarapa District Health Board
Te Poari Hauora a-rohe o Wairarapa

HUTT VALLEY DHB

Capital & Coast
District Health Board
ŪPOKO KI TE URU HAUORA

CapDocs ID: 1.105240 May 2021 - Chinese Traditional

我們一起努力保護彼此並團結起來對抗COVID-19。

在紐西蘭，我們所有人都在確保人民的安全上扮演至關重要的角色。我們承認並感謝這一切的努力。

疫苗接種是我們持續取得成功的重要下一步。您將加入數以萬計的紐西蘭人以及全球超過10億已經接種過疫苗的人的行列。

Ngā mihi nui.

這本小冊子包含您所需瞭解有關COVID-19疫苗接種的所有重要資訊。

有關當地疫苗接種計劃的最新資訊：
www.VaccinateGreaterWellington.nz

有關國家疫苗推出的資訊：www.covid19.govt.nz

「對我來說，接種疫苗是友善熱情的最佳展現。
為了我的家人、我的同事以及我所服務的人。」

Arawhetu Gray (Ngāti Kahungunu ki Wairarapa, Rangitane ki Wairarapa, Ngāi Tahu and Ngāti Ira)，
毛利人衛生局局長，哈特谷以及首都和海岸地區衛生局。

關於疫苗

每位紐西蘭人民都可以免費接種COVID-19疫苗。

疫苗透過與身體的自然防禦力合作來保護您的健康並預防疾病，讓您可以在接觸病毒時做好準備對抗病毒。

接種COVID-19疫苗是保護自己免受病毒影響的重要步驟。

我們的
COVID-19疫苗推出計畫

政府已決定分階段推出COVID-19疫苗。這意味著不同的人將能夠在一年中的不同時間接種疫苗。

紐西蘭的疫苗足夠供16歲或以上的人民接種兩劑。在2021年底之前，所有人都將有機會接種疫苗。

在這個階段，未向16歲以下的人提供疫苗接種。

Unite against COVID-19已建立了一個線上工具協助找出您所屬的群體。

covid19.govt.nz/MyVaccine

第一組

第二組

第三組

第四組

該疫苗是免費、安全和有效的。

每個人都有權免費預約接種疫苗。您無需支付任何費用即可預約或接種兩劑疫苗。

Medsafe為決定在紐西蘭所使用的藥物是否安全的政府機構。他們已查核證據並表明可安全使用。

兩劑後，您將獲得95%的COVID-19防禦力。COVID-19疫苗是我們所有人保持彼此安全的最佳方式之一。

在您接種疫苗之前

預約時，請務必記下預約的時間和地點，以免錯過。

準時前往疫苗接種中心。請不要提前超過十五分鐘。

您需要接種兩劑疫苗才能獲得全面保護。第二次預約將在第一次接種後至少三週。

您需要在流感疫苗和COVID-19疫苗之間至少間隔兩週。如果您在過去兩週內接種過流感疫苗，則需要預訂COVID-19疫苗以備後用。

接種疫苗

我們會照顧您，程序將從健康檢查開始。

您將被要求確認詳細資訊，以及您是否同意接種疫苗。

接種員會將疫苗注射到您左臂或右臂的上部肌肉中。

您將被監測20分鐘以防您有任何直接的副作用。

一旦我們評估您的狀態良好，您就可以離開並繼續您的一天。

接種疫苗後

我們會在您接種第一劑疫苗後至少21天為您安排時間接種第二劑疫苗。

為了使疫苗完全有效，您需要接種第二劑。

在您接種第二劑疫苗後大約7天，將針對COVID-19提供全面保護。

接種疫苗後，您仍需要遵循COVID-19健康措施。

如果您感到持續的副作用並感到擔憂，請諮詢您的家庭醫生**，或致電Healthline - 0800 358 5453**。

為接種疫苗感到自豪！

您可以在我們的任何疫苗接種中心在我們的橫幅前拍照。

使用#VaccinateNZ標籤在社群媒體上分享您的照片。

讓您的朋友和家人知道接種疫苗是正確的做法。

屈臂

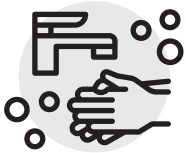
自拍

點贊

勁力甫士

COVID-19健康提醒

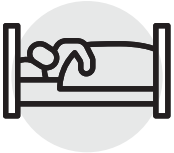
接種疫苗後，您仍需要遵循COVID-19健康措施。



洗手或消毒雙手

在所有公共交通工具上
戴口罩

如果您有COVID-19症狀，
請進行檢測



如果您感到不適請待在家裡

使用NZ COVID Tracer
應用程式登入位置；打開藍牙

擦拭所有常用表面

咳嗽和打噴嚏時掩蓋口鼻

副作用

與任何藥物一樣，您可能會出現副作用。重要的是您要知道這並不代表您罹患COVID-19。這表示您的身體正在建立對COVID-19的防禦力。

如果您不確定自己的症狀或症狀惡化，請諮詢您的社區醫生**，或撥打健康熱線0800 358 5453**。

您可能會有什麼感覺	什麼可以幫助改善	會從什麼時候開始
注射部位疼痛、頭痛和疲勞是最常見的反應。	在注射處放一塊冷的濕布或冰袋。讓它維持一小段時間。 不要摩擦或按摩注射部位。	在6-24小時內。
也可能出現肌肉酸痛、全身不適、發冷、發燒、關節疼痛和噁心。	休息並多喝水。 可以服用乙醯胺酚或布洛芬。遵循製造商的說明。 如果您的症狀惡化，請向您的健康專家尋求建議。	在6-48小時內。

我們正在為我們的家庭和社區接種疫苗。

www.VaccinateGreaterWellington.nz

Wairarapa DHB
Wairarapa District Health Board
Te Poari Hauora a-rohe o Wairarapa

HUTT VALLEY DHB

Capital & Coast
District Health Board
ŪPOKO KI TE URU HAUORA